FR - Droit de rétractation 02

DE - Widerrufsrecht 03

EN - Right of withdrawal 04

ES - Derecho de desistimiento 05

IT- Diritto di recesso 06

FR - Droit de rétractation

A la réception des marchandises, vous disposez, en tant que particulier, d'un délai de rétractation de 15 jours pour nous retourner les produits (emballage non ouvert) sans avoir à justifier de motif ni à payer de pénalités. L'organisation du renvoi de la marchandise ainsi que les frais de retour sont à votre charge. Pour des raisons d'hygiène, aucun produit dont l'emballage a été ouvert ne sera échangé ou remboursé. Par ailleurs, aucune commande sur mesure ne peut bénéficier du délai de rétraction même si l'emballage n'a pas été ouvert.

Pour exercer votre droit de rétractation, vous devez notifier à : IMMUNOCTEM - Siège social 104 rue Nollet - 75017- PARIS Tel 01 44 70 01 28 info@immunoctem.fr votre décision de rétractation du présent contrat au moyen d'une déclaration dénuée d'ambiguïté. Le plus simple est d'envoyer un mail. IMMUNOCTEM accusera alors réception, sans délai, de votre demande de rétractation par mail. Vous pouvez utiliser le modèle de formulaire de rétractation mais ce n'est pas obligatoire.

Pour que le délai soit respecté, il suffit que vous transmettiez votre communication relative à l'exercice du droit de rétractation avant l'expiration du délai de rétractation.

MODÈLE DE FORMULAIRE DE RÉTRACTATION

(Veuillez compléter et renvoyer le présent formulaire uniquement si vous souhaitez vous rétracter du contrat.)

A l'attention de Société IMMUNOCTEM – Siège social : 104, rue Nollet – 75017 – PARIS – info@immunoctem.fr :

Je/nous (*) vous notifie/notifions (*) par la présente ma/notre (*) rétractation du contrat portant sur la vente du bien (*)/pour la prestation de services (*) ci-dessous :

Commandé le (*)/reçu le (*) :
Nom du (des) consommateur(s) :
Adresse du (des) consommateur(s) :

Signature du (des) consommateur(s) (uniquement en cas de notification du présent formulaire sur papier) :

Date :

(*) Rayez la mention inutile.

Vous devez renvoyer le bien sans retard excessif, et en tout état de cause, au plus tard après que vous nous aurez communiqué votre décision de rétractation du présent contrat. Ce délai est réputé respecté si vous renvoyez le bien avant l'expiration du délai de quatorze jours. La société IMMUNOCTEM n'organisera en aucun cas le transport des marchandises, les frais de transport et d'assurance du retour des produits sont la charge exclusive du client. Vous devez renvoyer les housses IMMUNOCTEM, à vos frais, par la Poste en Colissimo ou colis suivi, à l'adresse indiquée ci-dessous. Concernant les matelas IMMUNOCTEM, vous devez prendre en charge les frais directs de renvoi du bien. Ces frais varient suivant le lieu de départ et la taille du matelas, ils sont estimés à un maximum d'environ 160 Euros TTC, nous contacter pour connaître l'adresse de retour en France. Le transfert de risque ne sera effectif qu'à réception du produit dans nos entrepôts, la société IMMUNOCTEM ne pourra donc être tenue pour responsable de la perte du colis ou de dommages durant le transport retour.

- Housses IMMUNOCTEM, renvoi en Colissimo à : IMMUNOCTEM - DIMOLOG S2 - ZA les Vignettes - 27690 Lery - France

- Matelas IMMUNOCTEM : nous contacter pour connaître l'adresse de retour. info@immunoctem.fr ou Tel : 01 44 70 01 28 Le siège social de notre société, ni l'adresse DIMOLOG à Lery, ni l'adresse BP 222 – 27932 GRAVIGNY CEDEX, ne sont l'adresse de retour pour les matelas. Tout matelas envoyé à ces adresses sera automatiquement refusé, de même que tout retour de matelas en port dû ou contre remboursement

A réception des marchandises dans nos entrepôts, nous exercerons un contrôle quantitatif et qualitatif :

- Si l'emballage n'a pas été ouvert, nous vous rembourserons tous les paiements reçus de vous, y compris les frais de livraison (à l'exception des frais supplémentaires découlant du fait que vous avez choisi, le cas échéant, un mode de livraison autre que le mode moins coûteux de livraison standard proposé par nous) sans retard excessif et, en tout état de cause, au plus tard quatorze jours à compter du jour où nous sommes informés de votre décision de rétractation du présent contrat. Nous procéderons au remboursement en utilisant le même moyen de paiement que celui que vous aurez utilisé pour la transaction initiale. Nous pouvons différer le remboursement jusqu'à ce que nous ayons reçu le bien ou jusqu'à ce que vous ayez fourni une preuve d'expédition du bien, la date retenue étant celle du premier de ces faits.

- Si l'emballage a été ouvert, aucun remboursement ne sera effectué, le client restant alors propriétaire de la marchandise qu'il pourra récupérer, à ses frais, dans un délai maximum de 30 jours à compter de la réception du produit dans nos entrepôts.

DE – Widerrufsrecht

Nach Erhalt der Ware haben Sie als Privatperson eine Widerrufsfrist von 15 Tagen, um die Produkte (ungeöffnete Verpackung) ohne Angabe von Gründen oder Vertragsstrafen an uns zurückzusenden. Die Organisation der Rücksendung der Ware sowie die Kosten der Rücksendung liegen in Ihrer Verantwortung. Aus hygienischen Gründen wird kein Produkt, dessen Verpackung geöffnet wurde, umgetauscht oder erstattet. Darüber hinaus kann keine kundenspezifische Bestellung von der Widerrufsfrist profitieren, auch wenn die Verpackung nicht geöffnet wurde.

Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie IMMUNOCTEM – Hauptsitz 104 rue Nollet – 75017- PARIS
Tel. +33 01 44 70 01 28 info@immunoctem.fr Ihre Entscheidung, von diesem Vertrag zurückzutreten, mittels einer eindeutigen Erklärung mitteilen der Mehrdeutigkeit. Am einfachsten ist es, eine E-Mail zu senden. IMMUNOCTEM bestätigt dann unverzüglich den Eingang Ihres Widerrufsantrags per E-Mail. Sie können dafür das Muster-Widerrufsformular verwenden, das jedoch nicht vorgeschrieben ist.

Zur Wahrung der Frist reicht es aus, dass Sie Ihre Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.

MUSTER-WIDERRUFSFORMULAR

(Bitte füllen Sie dieses Formular nur aus und senden Sie es zurück, wenn Sie vom Vertrag zurücktreten möchten.)

Zu Händen von Société IMMUNOCTEM – Hauptsitz: 104, rue Nollet – 75017 – PARIS – info@immunoctem.fr:

Hiermit benachrichtige(n) ich/wir (*) Sie über meinen/unseren (*) Rücktritt vom Vertrag über den Verkauf der Waren (*)/für die Erbringung der folgenden Dienstleistungen (*):

Bestellt am (*)/erhalten am (*):
Name des/der Verbraucher(s):
Anschrift des/der Verbraucher(s):

Unterschrift des/der Verbraucher(s) (nur bei Mitteilung dieses Formulars auf Papier):

Datum:

(*) Löschen Sie den unnötigen Eintrag.

Sie müssen die Waren unverzüglich zurücksenden, spätestens jedoch, nachdem Sie uns Ihren Entschluss zum Rücktritt vom Vertrag mitgeteilt haben. Diese Frist gilt als gewahrt, wenn Sie die Ware vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen zurücksenden. Das Unternehmen IMMUNOCTEM wird unter keinen Umständen den Transport der Waren organisieren; die Kosten für den Transport und die Versicherung für die Rücksendung der Produkte liegen ausschließlich in der Verantwortung des Kunden. Sie müssen die IMMUNOCTEM-Bezüge auf Ihre Kosten per Post in Colissimo oder per Paket mit Sendungsverfolgung an die unten angegebene Adresse zurücksenden. Bei IMMUNOCTEM-Matratzen müssen Sie die direkten Kosten der Rücksendung der Ware tragen. Diese Kosten variieren je nach Abgangsort und Größe der Matratze, sie werden auf maximal etwa 160 Euro inklusive Steuern geschätzt, kontaktieren Sie uns für die Rücksendeadresse in Frankreich. Der Gefahrenübergang erfolgt erst mit Eingang des Produkts in unseren Lagern, die Firma IMMUNOCTEM kann daher nicht für den Verlust der Verpackung oder Schäden beim Rücktransport haftbar gemacht werden.

- IMMUNOCTEM-Bezüge, Rücksendung durch Colissimo an: IMMUNOCTEM - DIMOLOG S2 - ZA les Vignettes - 27690 Lery - Frankreich

- IMMUNOCTEM-Matratze: Kontaktieren Sie uns für die Rücksendeadresse. info@immunoctem.fr oder Tel.: 01 44 70 01 28 Der Hauptsitz unseres Unternehmens, weder die DIMOLOG-Adresse in Lery noch die BP 222 – 27932 GRAVIGNY CEDEX-Adresse, sind die Rücksendeadresse für Matratzen. Jede an diese Adressen gesendete Matratze wird automatisch abgelehnt, ebenso wie jede Rücksendung von Matratzen per Spedition oder Nachnahme

Nach Eingang der Ware in unseren Lagern führen wir eine quantitative und qualitative Kontrolle durch:

- Wenn die Verpackung nicht geöffnet wurde, erstatten wir alle von Ihnen erhaltenen Zahlungen, einschließlich der Versandkosten (mit Ausnahme der zusätzlichen Kosten, die sich daraus ergeben, dass Sie gegebenenfalls eine andere als die günstigere Versandart gewählt haben). Die von uns angebotene Standardlieferung erfolgt unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem die Mitteilung über Ihren Widerruf dieses Vertrags bei uns eingegangen ist. Wir werden die Rückerstattung mit derselben Zahlungsmethode abwickeln, die Sie für die ursprüngliche Transaktion verwendet haben. Wir können die Rückzahlung aufschieben, bis wir die Waren erhalten haben oder bis Sie einen Nachweis über den Versand der Waren erbracht haben. Als Datum wird das Datum des ersten dieser Ereignisse gewählt.

- Wenn die Verpackung geöffnet wurde, erfolgt keine Rückerstattung, der Kunde bleibt dann Eigentümer der Waren, die er auf eigene Kosten innerhalb von maximal 30 Tagen nach Erhalt des Produkts in unseren Lagern zurückerhalten kann.

EN - Right of withdrawal

Upon receipt of the goods, you, as a private individual, have a withdrawal period of 15 days to return the products to us (unopened packaging) without having to justify your reason or pay any penalties. You are responsible for arranging the return of the goods as well as the return costs. For hygiene reasons, no product whose packaging has been opened will be exchanged or refunded. In addition, no custom-made order can benefit from the withdrawal period even if the packaging has not been opened.

To exercise your right of withdrawal, you must notify IMMUNOCTEM - Siège social 104 rue Nollet - 75017- PARIS Tel 01 44 70 01 28 info@immunoctem.fr your decision to withdraw from this contract by means of an unambiguous statement. The easiest way is to send an email. IMMUNOCTEM will then acknowledge receipt of your withdrawal request by email without delay. You can use the withdrawal form template but it is not mandatory.

In order for the deadline to be respected, it is sufficient that you send your communication relating to the exercise of the right of withdrawal before the expiry of the withdrawal period.

MODEL WITHDRAWAL FORM

(Please complete and return this form only if you wish to withdraw from the contract.)

To the attention of IMMUNOCTEM – Registered office: 104, rue Nollet – 75017 – PARIS – info@immunoctem.fr:

I/we (*) hereby notify you of my/our (*) withdrawal from the contract relating to the sale of the goods (*)/for the provision of services (*) below:

Ordered on (*)/received on (*):
Name of consumer(s):
Consumer(s) address:

Signature of consumer(s) (only in case of notification of this form on paper):

Date:

(*) Delete the unnecessary mention.

You must return the goods without undue delay, and in any event no later than after you have notified us of your decision to withdraw from this contract. This period is deemed to have been met if you return the property before the expiry of the fourteen-day period. IMMUNOCTEM will not organize the transport of the goods under any circumstances, the costs of transport and insurance for the return of the products are the exclusive responsibility of the customer. You must return the IMMUNOCTEM covers, at your own expense, by post by Colissimo or tracked parcel, to the address indicated below. For IMMUNOCTEM mattresses, you must pay the direct costs of returning the good. These fees vary according to the place of departure and the size of the mattress, they are estimated at a maximum of about 160 Euros including tax, contact us to find out the return address in France. The transfer of risk will only be effective upon receipt of the product in our warehouses, so IMMUNOCTEM cannot be held responsible for the loss of the package or damage during the return transport.

- IMMUNOCTEM covers, return by Colissimo to: IMMUNOCTEM - DIMOLOG S2 - ZA les Vignettes - 27690 Lery - France

- IMMUNOCTEM mattresses: contact us for the return address. info@immunoctem.fr or Tel: 01 44 70 01 28 The registered office of our company, nor the DIMOLOG address in Lery, nor the address BP 222 – 27932 GRAVIGNY CEDEX, are the return address for the mattresses. Any mattress sent to these addresses will be automatically refused, as will any return of mattresses with postage due or cash on delivery.

Upon receipt of the goods in our warehouses, we will exercise quantitative and qualitative control:

- If the packaging has not been opened, we will refund all payments received from you, including delivery costs (with the exception of additional costs arising from the fact that you have chosen, if applicable, a delivery method other than the less expensive standard delivery method offered by us) without undue delay and, in any event, no later than fourteen days from the day on which we are informed of your decision to withdraw from this contract. We will process the refund using the same payment method you used for the original transaction. We may defer reimbursement until we have received the goods or until you have provided proof that the goods have been dispatched, whichever is earlier.

- If the packaging has been opened, no refund will be made, the customer then remaining the owner of the goods that they can collect, at their own expense, within a maximum period of 30 days from receipt of the product in our warehouses.

ES - Derecho de desistimiento

Una vez recibida la mercancía, usted, como particular, dispone de un plazo de desistimiento de 15 días para devolvernos los productos (embalaje sin abrir) sin tener que justificar su motivo ni pagar ninguna penalización. Usted es responsable de organizar la devolución de los productos, así como los gastos de devolución. Por razones de higiene, no se cambiará ni reembolsará ningún producto cuyo embalaje haya sido abierto. Además, ningún pedido a medida puede beneficiarse del plazo de desistimiento aunque no se haya abierto el embalaje.

Para ejercer su derecho de desistimiento, debe notificar a IMMUNOCTEM - Siège social 104 rue Nollet - 75017- PARIS
Tel. 01 44 70 01 28 info@immunoctem.fr su decisión de desistir de este contrato mediante una declaración inequívoca. La forma más fácil es enviar un correo electrónico. IMMUNOCTEM acusará recibo de su solicitud de retiro por correo electrónico sin demora. Puede utilizar el modelo de formulario de desistimiento, pero no es obligatorio.

Para que se respete el plazo, basta con que envíe su comunicación relativa al ejercicio del derecho de desistimiento antes de que expire el plazo de desistimiento.

MODELO DE FORMULARIO DE DESISTIMIENTO

(Por favor, rellene y devuelva este formulario solo si desea desistir del contrato.)

A la atención de IMMUNOCTEM – Domicilio social: 104, rue Nollet – 75017 – PARÍS – info@immunoctem.fr:

Por la presente, le notifico/notificamos (*) mi (*) desistimiento del contrato relativo a la venta de los bienes (*)/para la prestación de servicios (*) a continuación:

Pedido el (*)/recibido el (*):
Nombre del (los) consumidor(es):
Dirección del (de los) consumidor(es):

Firma del (de los) consumidor(es) (solo en caso de notificación de este formulario en papel):

Fecha:

(*) Suprimir la mención innecesaria.

Deberá devolver los bienes sin demora indebida y, en cualquier caso, a más tardar después de habernos notificado su decisión de desistir de este contrato. Se considera que este plazo se ha cumplido si devuelve la propiedad antes de que expire el plazo de catorce días. IMMUNOCTEM no organizará el transporte de la mercancía bajo ninguna circunstancia, los gastos de transporte y el seguro para la devolución de los productos son responsabilidad exclusiva del cliente. Deberá devolver las fundas IMMUNOCTEM, a su cargo, por correo postal de Colissimo o por paquete con seguimiento, a la dirección indicada a continuación. En el caso de los colchones IMMUNOCTEM, deberá abonar los gastos directos de devolución del bien. Estas tarifas varían según el lugar de salida y el tamaño del colchón, se estiman en un máximo de unos 160 euros impuestos incluidos, contáctenos para averiguar la dirección de devolución en Francia. La transferencia del riesgo solo será efectiva a partir de la recepción del producto en nuestros almacenes, por lo que IMMUNOCTEM no se hace responsable de la pérdida del paquete o daños durante el transporte de regreso.

- Fundas IMMUNOCTEM, devueltas por Colissimo a: IMMUNOCTEM - DIMOLOG S2 - ZA les Vignettes - 27690 Lery - Francia

- Colchones IMMUNOCTEM: póngase en contacto con nosotros para obtener la dirección de devolución. info@immunoctem.fr o Tel: 01 44 70 01 28 El domicilio social de nuestra empresa, ni la dirección DIMOLOG en Lery, ni la dirección BP 222 – 27932 GRAVIGNY CEDEX, son la dirección de devolución de los colchones. Cualquier colchón enviado a estas direcciones será rechazado automáticamente, al igual que cualquier devolución de colchones a portes debidos o contra reembolso.

Al recibir la mercancía en nuestros almacenes, ejerceremos un control cuantitativo y cualitativo:

- Si el embalaje no ha sido abierto, le reembolsaremos todos los pagos recibidos de usted, incluidos los gastos de envío (con la excepción de los costes adicionales derivados del hecho que usted haya elegido, En su caso, un método de entrega distinto del método de entrega estándar menos costoso que ofrecemos) sin demora indebida y, en cualquier caso, a más tardar catorce días a partir del día en que se nos informe de su decisión de desistir de este contrato. Procesaremos el reembolso utilizando el mismo método de pago que utilizó para la transacción original. Podemos diferir el reembolso hasta que hayamos recibido los bienes o hasta que haya proporcionado una prueba de que los bienes han sido enviados, lo que ocurra primero.

- Si el embalaje ha sido abierto, no se realizará ningún reembolso, quedando el cliente entonces como propietario de la mercancía que podrá recoger, a su cargo, en un plazo máximo de 30 días desde la recepción del producto en nuestros almacenes.

IT- Diritto di recesso

Al ricevimento della merce, tu, in qualità di privato, hai un periodo di recesso di 15 giorni per restituirci i prodotti (imballaggio non aperto) senza dover giustificare il motivo o pagare alcuna penale. L'utente è responsabile dell'organizzazione della restituzione della merce e delle spese di restituzione. Per motivi igienici, nessun prodotto la cui confezione è stata aperta sarà sostituito o rimborsato. Inoltre, nessun ordine su misura può beneficiare del periodo di recesso anche se la confezione non è stata aperta.

Per esercitare il diritto di recesso, l'utente è tenuto a comunicare a IMMUNOCTEM - Siège social 104 rue Nollet - 75017- PARIS Tel 01 44 70 01 28 info@immunoctem.fr decisione di recedere dal presente contratto mediante una dichiarazione inequivocabile. Il modo più semplice è inviare un'e-mail. IMMUNOCTEM confermerà quindi la ricezione della tua richiesta di prelievo via e-mail senza indugio. È possibile utilizzare il modello di modulo di recesso, ma non è obbligatorio.

Affinché il termine sia rispettato, è sufficiente che Lei invii la Sua comunicazione relativa all'esercizio del diritto di recesso prima della scadenza del periodo di recesso.

MODULO DI RECESSO TIPO

(Si prega di compilare e restituire questo modulo solo se si desidera recedere dal contratto.)

All'attenzione di IMMUNOCTEM – Sede legale: 104, rue Nollet – 75017 – PARIGI – info@immunoctem.fr:

Con la presente io/noi (*) vi comunico il mio/nostro (*) recesso dal contratto relativo alla vendita dei beni (*)/per la fornitura dei servizi (*) di seguito:

Ordinato il (*)/ricevuto il (*):
Nome del/dei consumatore/i:
Indirizzo/i del/i consumatore/i:

Firma del/dei consumatore/i (solo in caso di notifica del presente modulo su carta):

Data:

(*) Eliminare la menzione non necessaria.

L'utente è tenuto a restituire la merce senza indebito ritardo e, in ogni caso, al più tardi dopo averci comunicato la sua decisione di recedere dal presente contratto. Questo periodo si considera rispettato se si restituisce l'immobile prima della scadenza del periodo di quattordici giorni. IMMUNOCTEM non organizzerà in nessun caso il trasporto della merce, le spese di trasporto e l'assicurazione per la restituzione dei prodotti sono ad esclusivo carico del cliente. Le coperture IMMUNOCTEM devono essere restituite, a proprie spese, per posta tramite Colissimo o pacco tracciabile, all'indirizzo indicato di seguito. Per i materassi IMMUNOCTEM, è necessario pagare i costi diretti della restituzione del bene. Queste tariffe variano in base al luogo di partenza e alle dimensioni del materasso, sono stimate ad un massimo di circa 160 Euro tasse incluse, contattaci per conoscere l'indirizzo di rientro in Francia. Il trasferimento del rischio sarà effettivo solo al ricevimento del prodotto nei nostri magazzini, pertanto IMMUNOCTEM non può essere ritenuta responsabile per la perdita del pacco o il danneggiamento durante il trasporto di ritorno.

- Coperture IMMUNOCTEM, restituzione tramite Colissimo a: IMMUNOCTEM - DIMOLOG S2 - ZA les Vignettes - 27690 Lery - Francia - Materassi IMMUNOCTEM: contattateci per l'indirizzo di restituzione. info@immunoctem.fr o Tel: 01 44 70 01 28 La sede legale della nostra azienda, né l'indirizzo DIMOLOG a Lery, né l'indirizzo BP 222 – 27932 GRAVIGNY CEDEX, sono l'indirizzo di restituzione dei materassi.

Qualsiasi materasso inviato a questi indirizzi verrà automaticamente rifiutato, così come l'eventuale restituzione di materassi con affrancatura dovuta o contrassegno.

Al ricevimento della merce nei nostri magazzini, eserciteremo un controllo quantitativo e qualitativo:

- Se l'imballo non è stato aperto, rimborseremo tutti i pagamenti ricevuti da te, comprese le spese di consegna (ad eccezione dei costi aggiuntivi derivanti dal fatto che hai scelto, se applicabile, un metodo di consegna diverso dal metodo di consegna standard meno costoso da noi offerto) senza indebito ritardo e, in ogni caso, non oltre quattordici giorni dal giorno in cui siamo stati informati della tua decisione di recedere dal presente contratto. Elaboreremo il rimborso utilizzando lo stesso metodo di pagamento utilizzato per la transazione originale. Possiamo differire il rimborso fino a quando non avremo ricevuto la merce o fino a quando non avrai fornito la prova che la merce è stata spedita, a seconda di quale evento si verifichi per primo.

- Se l'imballo è stato aperto, non verrà effettuato alcun rimborso, il cliente rimane quindi proprietario della merce che potrà ritirare, a proprie spese, entro un termine massimo di 30 giorni dal ricevimento del prodotto nei nostri magazzini.